



Chinese Cultural Association of New Brunswick

紐布朗斯維克中華文化協會

E-mail Address: CCANB@ccanb.ca
P.O. Box 101, Station A, Fredericton, NB, E3B 4Y2

聖約翰中華文化協會：

值此貴會建立二十五周年之際，謹代表紐布朗斯維克中華文化協會向貴會全體會員表示熱烈的祝賀！

二十五年來，貴會以推行中華文化為己任，發展中文教育，弘揚中華文化傳統，促進多元文化的共存共榮和相互融合，作出了很多的貢獻，取得了很好的成績。

中國的日益興旺發展使我們這些在加拿大生活、工作、學習的華裔或華人越來越感到驕傲和自豪。無論走到哪裏，我們都將是人群中的佼佼者。因為我們不忘傳統，因為我們崇尚奉獻。因為我們懂得：祇有相互扶持，我們才能走得更遠。

二十五年慶典，既是你們對自己的回顧，也將是我們互慶互勉的新起點。衷心希望貴會發揚光榮傳統，團結一致，進一步提高協會質量和效益，再創輝煌。

劉利民

紐布朗斯維克中華文化協會會長

二零零九年十二月二十八日

To Chinese Cultural Association of Saint John (CCASJ):

On behalf of Chinese Cultural Association of New Brunswick (CCANB) I would like to congratulate CCASJ on its 25th anniversary.

In the past 25 years, CCASJ has made great contributions to the promotion of education in the Chinese language, culture, and tradition. The association has also made great contributions to our multicultural society.

We, as a Chinese-Canadian community are always proud of our increasingly flourishing and thriving China. We, as a group of immigrants, students, professionals, and scholars have had, and will continue to have great impacts on our society through our knowledge, our hardworking, and our dedication. We understand the importance of carrying on our fine Chinese traditions. We also understand that to further our journey we must unite hand-in-hand as a team.

On CCASJ's 25th anniversary, let's look back on the journey that we have made and gain encouragements for the future.

Sincerely wish CCASJ success in the years to come.

Limin Liu

President of CCANB
December 28, 2009